

淡江大學 112 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	日語華語教學	授課 教師	徐佩伶 HSU, PEI-LING
	JAPANESE FOR TEACHING CHINESE		
開課系級	共同科－外語 A	開課 資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TGFXB0A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG5 性別平等 SDG17 夥伴關係		
系（所）教育目標			
<p>一、奠定專業知識之基礎，加強跨領域之學習能力，以符合時代潮流社會需求。</p> <p>二、培養獨立思考與實踐之能力，強化自我學習及團隊合作之精神。</p> <p>三、訓練聽、說、讀、寫、譯的能力。</p> <p>四、培育學生人文素養。</p> <p>五、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>A. 具備各系自訂之外語畢業檢定能力。(比重：5.00)</p> <p>B. 具備資料收集、書面及口頭報告的能力。(比重：40.00)</p> <p>C. 具備獨立思考、團隊合作與溝通的能力。(比重：45.00)</p> <p>D. 具備網路自主學習的能力。(比重：5.00)</p> <p>E. 具備國際觀與跨文化的認知。(比重：5.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>1. 全球視野。(比重：10.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重：30.00)</p> <p>3. 洞悉未來。(比重：5.00)</p> <p>4. 品德倫理。(比重：30.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：10.00)</p> <p>6. 樂活健康。(比重：5.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：5.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：5.00)</p>			

課程簡介	本課程將介紹如何用日語教授華語，以華語語音及語法為主，同時比較華語及日語語音，語法的特徵，讓同學理解日語母話者在學習華語時可能會遇到的問題，並讓同學思考及分析其原因。
	This course will cover the basics of teaching Mandarin in Japanese. It primarily focuses on Mandarin phonetics and grammar while comparing the phonetic and grammatical features of Mandarin and Japanese. This helps students understand the potential challenges that native Japanese speakers may face when studying Mandarin. Students are encouraged to think about and analyze the reasons behind those challenges.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能 (Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知 (Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意 (Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能 (Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	本課程的目標在教授日語華語教學中語音及文法方面的基礎知識，並訓練學生思考，分析及說明的能力。	This course's goal is to teach students the fundamental knowledge of phonetics and grammar in Japanese-Chinese instruction while also developing their abilities to think, analyze, and explain.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDE	12345678	講述、討論、發表	測驗、討論(含課堂、線上)、實作、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	113/02/19~ 113/02/25	課程介紹	
2	113/02/26~ 113/03/03	華語拼音書寫	
3	113/03/04~ 113/03/10	語音指導1-拼音及聲調	
4	113/03/11~ 113/03/17	語音指導2-變調	
5	113/03/18~ 113/03/24	語音指導3-母音	

6	113/03/25~ 113/03/31	語音指導4-子音	
7	113/04/01~ 113/04/07	教學觀摩週	
8	113/04/08~ 113/04/14	期中考筆試	
9	113/04/15~ 113/04/21	華語語音小組教學討論	
10	113/04/22~ 113/04/28	華語語音小組教學討論	
11	113/04/29~ 113/05/05	華語日語語言類型介紹/名詞句/形容詞句	
12	113/05/06~ 113/05/12	肯定句, 否定句, 疑問句種類	
13	113/05/13~ 113/05/19	動詞句/時間副詞	
14	113/05/20~ 113/05/26	了/著/過	
15	113/05/27~ 113/06/02	能願動詞	
16	113/06/03~ 113/06/09	日語華語語法教學練習	
17	113/06/10~ 113/06/16	期末考試週(本學期期末考試日期 為:113/6/11-113/6/17)	
18	113/06/17~ 113/06/23	教師彈性教學週(應安排學習活動如補救教學、專題學習或者其他教學內容, 不得放假)	
課程培養 關鍵能力			
跨領域課程			
特色教學 課程			
課程 教授內容		邏輯思考	
修課應 注意事項		課堂會分組, 請同學務必積極並配合課堂活動, 平時評量包含小組課堂活動報告, 線上測驗, 口頭發表等。	
教科書與 教材		自編教材: 簡報、講義、學習單	
參考文獻		PAPAGO遊学村 (2023) 《台湾華語》株式会社アスク	

學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：50.0 % ◆期中評量：20.0 % ◆期末評量：20.0 % ◆其他〈 〉： %
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。